



## **О ратификации Соглашения об обмене биологическим материалом**

Закон Республики Казахстан от 21 октября 2024 года № 132-VIII ЗРК.

Ратифицировать Соглашение об обмене биологическим материалом, совершенное в Минске 20 мая 2022 года.

*Президент  
Республики Казахстан*

*К. ТОКАЕВ*

Официально заверенный текст

## **СОГЛАШЕНИЕ об обмене биологическим материалом**

Правительства государств - участников настоящего Соглашения, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь Соглашением о сотрудничестве в области ветеринарии от 12 марта 1993 года,

в целях предотвращения распространения инфекционных болезней животных, совершенствования лабораторной диагностики особо опасных болезней животных, пополнения национальных коллекций микроорганизмов (штаммов) и защиты территорий государств - участников настоящего Соглашения от эпизоотий

**согласились о нижеследующем:**

### **Статья 1**

Предметом настоящего Соглашения является сотрудничество и взаимная помощь компетентных органов Сторон в обмене биологическим материалом, совершенствовании лабораторной диагностики особо опасных болезней животных и предотвращении распространения инфекционных болезней животных на территориях государств - участников настоящего Соглашения.

### **Статья 2**

Для реализации положений настоящего Соглашения в качестве компетентных органов Стороны уполномочивают свои центральные государственные ветеринарные органы.

### **Статья 3**

Для целей настоящего Соглашения используемые термины имеют следующие значения:

*аккредитованная лаборатория (центр)* - государственная организация (государственное учреждение) Стороны, аккредитованная (аттестованное) в системе аккредитации (аттестации) государства - участника настоящего Соглашения и при необходимости в международной системе аккредитации и проводящая лабораторные исследования (испытания) в области ветеринарии, или структурное подразделение такого учреждения;

*компетентные органы Сторон* — центральные государственные ветеринарные органы, на которые в соответствии с законодательством государства - участника настоящего Соглашения возложены обеспечение контроля за соблюдением ветеринарного законодательства, реализация мероприятий по предупреждению и ликвидации заразных и иных болезней животных;

*биологический материал (биоматериал)* - пробы (образцы), отобранные от клинически здоровых животных, подозрительных в заражении живых или павших животных с целью проведения лабораторных исследований (испытаний), которые могут содержать или содержат инфекционные либо паразитарные возбудители;

*референтная лаборатория (центр)* - аккредитованная государственная лаборатория, уполномоченная Стороной на выполнение референтных функций, не зависящая от производителей, поставщиков и потребителей продукции в референтной области деятельности;

*поставщик* - компетентные органы Сторон или их подведомственные учреждения, отправляющие пробы (образцы);

*получатель* - компетентные органы Сторон или их подведомственные учреждения, принимающие пробы (образцы).

#### **Статья 4**

Исследование биоматериала осуществляется в аккредитованных лабораториях (центрах) Сторон.

Периодичность и необходимость проведения лабораторных исследований (испытаний) биоматериала, отбора и исследования (испытания) проб (образцов) для лабораторных исследований (испытаний) определяются с учетом эпизоотической ситуации, общности научных интересов и по запросу Сторон.

#### **Статья 5**

Перемещение биоматериала, содержащего возбудителей особо опасных болезней животных, осуществляется в соответствии с законодательством государств - участников настоящего Соглашения.

Поставщик предоставляет пробы (образцы) получателю на безвозмездной основе.

Биоматериал будет использован получателем в его лаборатории с соответствующей системой защиты (биобезопасности) исключительно с целью проведения диагностических, мониторинговых и/или научно-исследовательских работ.

Биоматериал не будет использоваться в коммерческих целях, таких как производство или продажа коммерческих продуктов или услуг, для которых требуется коммерческая лицензия.

По завершении любых исследований получатель обязуется информировать поставщика о результатах проведения этих исследований. Получатель может использовать материал для иных целей по согласованию с поставщиком.

Получатель использует биоматериал исключительно в рамках настоящего Соглашения и обязуется уничтожить все остатки биоматериала по завершении их лабораторных исследований (испытаний).

## **Статья 6**

Получатель соглашается соблюдать конфиденциальность при работе с любой письменной информацией поставщика о биоматериале, кроме информации, которая ранее была известна получателю или которая является или становится общедоступной не по вине получателя, или которая на законном основании раскрывается получателем или получателю без обязательств соблюдения конфиденциальности.

Получатель обязуется не разглашать конфиденциальную информацию в течение всего срока выполнения обязанностей, принятых им на себя в соответствии с настоящим Соглашением.

Получатель может публиковать или публично раскрывать результаты исследований только после предварительного согласования с поставщиком предлагаемой к раскрытию информации и выдачи им письменного согласия на такую публикацию или раскрытие.

## **Статья 7**

Поставщик является собственником биоматериала и имеет все права на биоматериал на время проведения исследований. Передача биоматериала не подразумевает передачу прав собственности на биоматериал получателю.

Поставщик сохраняет за собой право распространять биоматериал среди других лиц и использовать его для своих собственных целей.

## **Статья 8**

Отбор, упаковка, отправка (транспортировка) материала осуществляются в соответствии с рекомендациями Всемирной организации по охране здоровья животных и другими международными правилами и стандартами. Расходы по отправке

согласовываются между поставщиком и получателем. Каждая упаковка биоматериала сопровождается перечнем технических данных, содержащим детальные характеристики биоматериала (приложение к настоящему Соглашению). Возможно предоставление дополнительной информации по желанию поставщика.

## **Статья 9**

В рамках настоящего Соглашения компетентные органы Сторон в соответствии с законодательством государств - участников настоящего Соглашения могут использовать другие формы сотрудничества.

Вопросы координации по выполнению настоящего Соглашения возлагаются на Межправительственный совет по сотрудничеству в области ветеринарии.

## **Статья 10**

Взаимодействие компетентных органов Сторон при проведении мероприятий по предупреждению, выявлению и пресечению распространения особо опасных болезней животных, в том числе по обмену биологическим материалом, может включать совместное планирование, использование средств и привлечение специалистов, обмен информацией о ходе и результатах проведения этих мероприятий.

## **Статья 11**

Финансовое обеспечение мероприятий по реализации настоящего Соглашения осуществляется Сторонами за счет и в пределах средств, предусматриваемых в национальных бюджетах компетентным органам Сторон на выполнение их функций.

## **Статья 12**

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут быть внесены изменения, являющиеся его неотъемлемой частью, которые оформляются соответствующим протоколом.

## **Статья 13**

Спорные вопросы между Сторонами, возникающие при применении и толковании настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров заинтересованных Сторон или посредством другой согласованной Сторонами процедуры.

Для целей разрешения возможных споров и претензий материального характера положения настоящего Соглашения продолжают действовать в отношении вышедшей из него Стороны до полного урегулирования всех спорных вопросов.

При возникновении спорных ситуаций при проведении лабораторных исследований (испытаний) конечными результатами признаются результаты лабораторных исследований (испытаний), полученные в референтной лаборатории (центре).

Для разрешения спорных ситуаций могут привлекаться референтные лаборатории (центры) Сторон, не являющихся сторонами спора, или референтные лаборатории (центры) третьих стран, наделенные Всемирной организацией по охране здоровья животных соответствующими полномочиями.

Наделение лабораторий (центров) референтными функциями и подтверждение компетентности референтных лабораторий (центров) осуществляются в порядке, установленном законодательством государств - участников настоящего Соглашения.

Процедура обжалования результатов лабораторных исследований (испытаний), проведенных лабораторией (центром), проводится в соответствии с законодательством государства - участника настоящего Соглашения.

Перечень референтных лабораторий (центров) с указанием их референтных функций размещается на сайтах компетентных органов Сторон в Интернете.

#### **Статья 14**

Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием третьего уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Для Сторон, выполнивших внутригосударственные процедуры позднее, настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием соответствующих документов.

#### **Статья 15**

Настоящее Соглашение после его вступления в силу открыто для присоединения любого государства путем передачи депозитарию документа о присоединении.

Для государства - участника СНГ настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием документа о присоединении.

Для государства, не являющегося участником СНГ, настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием последнего уведомления о согласии подписавших его или присоединившихся к нему государств на такое присоединение.

#### **Статья 16**

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Каждая из Сторон вправе выйти из настоящего Соглашения, направив депозитарию письменное

уведомление о таком своем намерении не позднее чем за шесть месяцев до выхода и урегулировав обязательства, возникшие за время действия настоящего Соглашения.

Совершено 20 мая 2022 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство Азербайджанской Республики	За Правительство Российской Федерации М. Мишустин
За Правительство Республики Армения	За Правительство Республики Таджикистан К. Расулзода
За Правительство Республики Беларусь Р. Головченко	За Правительство Туркменистана
За Правительство Республики Казахстан А. Смаилов	За Правительство Республики Узбекистан
За Правительство Кыргызской Республики А. Жапаров	За Правительство Украины
За Правительство Республики Молдова	

Приложение  
к Соглашению об обмене  
биологическим материалом  
от 20 мая 2022 года

## Перечень технических данных

(сопровождает каждую поставку биоматериала)

Заполняется для каждой поставки в рамках Соглашения относительно передачи биоматериалов № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 202\_\_ г. и отвечает срокам и условиям Соглашения

Описание образца	Дата отбора образца (дд/мм/гг)	Вид и возраст животного, инд. номер, кличка и т.д.	Адрес, место нахождения животного, владелец	Описание эпизоотологические данные
Поражения кожи ( афтозный материал)	07/01/2020		Россия, Приморский край, г. Владивосток, ул. Героев, д. 5. Владелец Иванов А.А.	Биоматериал отобран от коровы с клиническими признаками ящура. Первые признаки от мечены владельцем 01.01.2020.

, 1 контейнер (проба № 1)		Корова, возраст 5 лет, № 00099901XX "Зорька"	Содержится в частном подворье	Животное не вакцинировано против ящура, ЗУД. Иных животных на подворье нет
---------------------------	--	--	-------------------------------	--

\*Представленные в таблице данные являются примером для заполнения.

Подписано от имени \_\_\_\_\_

Подписано от имени \_\_\_\_\_

Директор или уполномоченное лицо

Директор или уполномоченное лицо

Дата

Дата

Принимаются электронные подписи. Получатель материала должен подписать и вернуть для подтверждения получения.